

**UDC:** 8.; 81.; 811.111.

**LBC:** 74.268.0; 81.1; 81.2 Ing.

**MJ №** 430

 10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130

## **PROBLEMS OF THE EPISTEMIC REFERENCE OF ARABIC LINGUISTIC ACHIEVEMENT IN ALGERIA SELECTED MODELS**

**Noureddine Boukhennoufa\***

**Noureddine Medkour\*\***

**Abid Bachir\*\*\***

**Abstract.** The article "Problems of the Epistemological Reference of the Arabic Linguistic Achievement in Algeria: Selected Models" attempts to understand this linguistic achievement in terms of its limits and forms, questioning this achievement, "modern Algerian linguistic composition," with the aim of revealing its epistemological (cognitive) origins. Undoubtedly, Algerian linguistic models suggest diversity and multiplicity, but at the same time, they pose questions such as: What are their theoretical foundations and epistemological origins? What are the conditions of science and knowledge that governed their formulation and modeling? How were their linguistic models constructed, if indeed they were constructed? Perhaps these questions and others fall directly within a purely epistemological field, which is concerned not only with linguistic structures and semantic analyses, but also with the scientific conditions upon which they are based and the references and theoretical foundations to which they refer.

**Keywords:** Problems, Epistemological Background, Linguistic Achievement, Algeria

---

\* Mohamed Lamine Debaghine University - Setif 2; Algeria

E-mail: [n.boukhennoufa@univ-setif2.dz](mailto:n.boukhennoufa@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-7588-4961>

\*\* Mohamed Lamine Debaghine University - Setif 2; Algeria

E-mail: [n.medkour@univ-setif2.dz](mailto:n.medkour@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0001-5835-8553>

\*\*\* University of Hadj Lakhdar - Batna 1; Algeria

E-mail: [bachir.abid@univ-batna.dz](mailto:bachir.abid@univ-batna.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-9614-5252>

**To cite this article:** Boukhennoufa, N., Medkour, N., & Bachir, A. [2026]. PROBLEMS OF THE EPISTEMIC REFERENCE OF ARABIC LINGUISTIC ACHIEVEMENT IN ALGERIA SELECTED MODELS. "Metafizika" journal, 9(1), pp.114-130.

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130>

**Article history:**

**Received:** 09.06.2025 **Revised:** 19.09.2025 **Accepted:** 06.12.2025 **Published:** 15.03.2026



**Copyright:** © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

## ПРОБЛЕМЫ ЭПИСТЕМОЛОГИЧЕСКОЙ РЕФЕРЕНЦИИ АРАБСКИХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДОСТИЖЕНИЙ В АЛЖИРЕ: ИЗБРАННЫЕ МОДЕЛИ

Нуреддин Бухеннуфа\*

Нуреддин Медкур\*\*

Башир Абид\*\*\*

**Абстракт.** Статья «Проблемы эпистемологической референции арабских лингвистических достижений в Алжире: избранные модели» направлена на осмысление данных лингвистических достижений с точки зрения их границ и форм, а также на критическое осмысление так называемого «современного алжирского лингвистического конструирования» с целью выявления его эпистемологических (когнитивных) истоков. Несомненно, алжирские лингвистические модели демонстрируют разнообразие и множественность, однако одновременно они поднимают ряд вопросов, среди которых: каковы их теоретические основания и эпистемологические истоки? Какие научные и познавательные условия определяли процесс их формирования и моделирования? Каким образом были сконструированы эти лингвистические модели, если они действительно были сконструированы? Возможно, эти и другие вопросы напрямую относятся к области эпистемологии, которая занимается не только анализом лингвистических структур и семантических значений, но и исследованием научных условий, на которых они основаны, а также тех референций и теоретических оснований, к которым они апеллируют.

**Ключевые слова:** проблемы, эпистемологическая основа, лингвистическое достижение, Алжир

---

\* Университет Мохамеда Ламина Дебагина — Сетиф 2; Алжир

E-mail: [n.boukhenoufa@univ-setif2.dz](mailto:n.boukhenoufa@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-7588-4961>

\*\* Университет Мохамеда Ламина Дебагина — Сетиф 2; Алжир

E-mail: [n.medkour@univ-setif2.dz](mailto:n.medkour@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0001-5835-8553>

\*\*\* Университет Хадж Лахдара — Батна 1; Алжир

E-mail: [bachir.abid@univ-batna.dz](mailto:bachir.abid@univ-batna.dz)

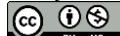
<https://orcid.org/0009-0000-9614-5252>

**Цитировать статью:** Бухеннуфа, Н., Медкур, Н., & Абид, Б. [2026]. ПРОБЛЕМЫ ЭПИСТЕМОЛОГИЧЕСКОЙ РЕФЕРЕНЦИИ АРАБСКИХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДОСТИЖЕНИЙ В АЛЖИРЕ: ИЗБРАННЫЕ МОДЕЛИ. Журнал «Metafizika», 9(1), с.114-130.

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130>

**История статьи:**

Поступила: 09.06.2025 Переработана: 19.09.2025 Принята: 06.12.2025 Опубликована: 15.03.2026



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

**UOT:** 8.; 81.; 811.111.

**KBT:** 74.268.0; 81.1; 81.2 Ing.

**MJ №** 430

10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130

## ƏLCƏZAİRDƏ ƏRƏB DİLÇİLİYİNİN ELMİ NAİLİYYƏTLƏRİNİN EPİSTEMOLOJİ İSTİNAD PROBLEMLƏRİ: SEÇİLMİŞ MODELLƏR

**Nurəddin Bukənufa\***

**Nurəddin Mədkur\*\***

**Bəşir Abid\*\*\***

**Abstrakt.** “Əlcəzairdə ərəb dilçiliyinin elmi nailiyyətlərinin epistemoloji istinad problemləri: seçilmiş modellər” adlı bu məqalə, söyügedən dilçilik nailiyyətlərini onların hüdudları və formaları baxımından anlamağa, həmçinin “müasir Əlcəzair dilçilik konstruksiyası” adlandırılan bu nailiyyəti epistemoloji (idrak) mənşəyini üzə çıxarmaq məqsədilə tənqidi şəkildə araşdırmağa yönəlmüşdür. Şübhəsiz ki, Əlcəzair dilçilik modelləri müxtəliflik və çoxşaxəlilik nümayiş etdirir. Lakin eyni zamanda bu modellər bir sıra mühüm suallar doğurur: onların nəzəri əsasları və epistemoloji mənbələri hansılardır? Onların formalaşdırılması və modelləşdirilməsini şərtləndirən elmi və idraki mühit necə olmuşdur? Əgər bu dilçilik modelləri həqiqətən qurulmuşdursa, onlar hansı mexanizmlər vasitəsilə formalaşdırılmışdır? Ola bilsin ki, bu və digər suallar birbaşa epistemoloji sahəsinə aiddir. Bu sahə yalnız dil strukturlarının və semantik təhlillərin öyrənilməsi ilə kifayətlənmir, eyni zamanda onların əsaslandığı elmi şərtləri, istinad etdikləri mənbələri və nəzəri təməl prinsipləri də araşdırır.

**Açar sözlər:** problemlər, epistemoloji əsas, dilçilik nailiyyəti, Əlcəzair

---

\* Mohamed Lamine Debaghine Universiteti — Setif 2; Əlcəzair

E-mail: [n.boukhenoufa@univ-setif2.dz](mailto:n.boukhenoufa@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-7588-4961>

\*\* Mohamed Lamine Debaghine Universiteti — Setif 2; Əlcəzair

E-mail: [n.medkour@univ-setif2.dz](mailto:n.medkour@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0001-5835-8553>

\*\*\* Hadj Lakhdar Universiteti — Batna 1; Əlcəzair

E-mail: [bachir.abid@univ-batna.dz](mailto:bachir.abid@univ-batna.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-9614-5252>

**Məqaləyə istinad:** Bukənufa, N., Mədkur, N., & Abid, B. [2026] ƏLCƏZAİRDƏ ƏRƏB DİLÇİLİYİNİN ELMİ NAİLİYYƏTLƏRİNİN EPİSTEMOLOJİ İSTİNAD PROBLEMLƏRİ: SEÇİLMİŞ MODELLƏR. “Metafizika” jurnalı, 9(1), səh.298-325.

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130>

**Məqalənin tarixçəsi:**

**Daxil olub:** 09.06.2025 **Yenidən baxılıb:** 19.09.2025 **Təsdiqlənib:** 06.12.2025 **Dərc olunub:** 15.03.2026



**Copyright:** © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

UDC: 32.; 323.

LBC: 63.3(2)6-6; 63.3 (2)64; 63.3(5 e)64

MJ № 430

 10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130

## إشكالات المرجعية الإبستيمية للمنجز اللساني العربي في الجزائري نماذج مختارة

نور الدين بوخنوفة\*

نور الدين منكور\*\*

بشير أعيبي\*\*\*

**ملخص.** يأتي مقال "إشكالات المرجعية الإبستيمية للمنجز اللساني العربي في الجزائري، نماذج مختارة" محاولة لهم هذا المنجز اللساني من حيث حدوده وأشكاله، متسائلة عن هذا المنجز" التأليف اللساني الجزائري الحديث"، بعرض الكشف عن أصوله الإبستيمولوجية (المعرفية). فلا مراء في أن النماذج اللسانية الجزائرية توحى بالاختلاف والتعدد، ولكنها، في الوقت نفسه، تفرض أسئلة من قبيل: ما هي أسسها النظرية وأصولها المعرفية؟ وما هي شروط العلم والمعرفة التي تحكمت في صياغتها ونمذجتها؟ وكيف بنت نماذجها اللسانية، إن بنتها فعلا؟ ولعل هذه الأسئلة وغيرها تدخل مباشرة في مبحث إبستيمولوجي محض لا يهتم فقط بالبنيات اللسانية والتحاليل الدلالية، بل بما ترتكز عليه من شروط علمية وتحيل عليه من مراجع وأسس نظرية

**الكلمات المفتاحية:** إشكالات، الخافية الإبستيمية، المنجز اللساني، الجزائر

\* جامعة محمد ل الدين بباجنون - سطيف 2؛ الجزائر

البريد الإلكتروني: [n.boukhenoufa@univ-setif2.dz](mailto:n.boukhenoufa@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-7588-4961>

\*\* جامعة محمد ل الدين بباجنون - سطيف 2؛ الجزائر

البريد الإلكتروني: [n.medkour@univ-setif2.dz](mailto:n.medkour@univ-setif2.dz)

<https://orcid.org/0009-0001-5835-8553>

\*\*\* جامعة الحاج لخضر بباتنة 1؛ الجزائر

البريد الإلكتروني: [bachir.abid@univ-batna.dz](mailto:bachir.abid@univ-batna.dz)

<https://orcid.org/0009-0000-9614-5252>

للاستشهاد بهذا البحث: بوخنوفة، ن، مذكور، ن، وأعيبي، ب. [2026]. إشكالات المرجعية الإبستيمية للمنجز اللساني العربي في الجزائري نماذج مختارة. مجلة ميتافيزيقية، 9(1)، ص.114-130

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i1.114-130>

**Article history:**

Received: 09.06.2025 Revised: 19.09.2025 Accepted: 06.12.2025 Published: 15.03.2026



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

**1. مقدمة**

يأتي مقال "من إشكالات الخلفية الإبستيمية للمنجز اللساني العربي في الجزائري -نماذج مختارة" لتفتح المجال أمام محاولة فهم هذا المنجز اللساني من حيث حدوده وأشكاله، متسائلة عن هذا المنجز "التأليف اللساني الجزائري الحديث"، بفرض الكشف عن أصوله الإبستيمولوجية (المعرفية). فلا مراء في أن النماذج اللسانية الجزائرية توجي بالاختلاف والتعدد، ولكنها، في الوقت نفسه، تفرض أسئلة من قبيل: ما هي أسسها النظرية وأصولها المعرفية؟ وما هي شروط العلم والمعرفة التي تحكمت في صياغتها ونمذجتها؟ وكيف بنت نماذجها اللسانية، إن بنتها فعلا؟ ولعل هذه الأسئلة وغيرها تدخل مباشرة في مبحث إبستيمولوجي محض لا يهتم فقط بالبنيات اللسانية والتحاليل الدلالية، بل بما ترتكز عليه من شروط علمية وتحليل عليه من مراجع وأسس نظرية. ولكن قبل ذلك لابد أن نعرج على المنجز اللساني العربي باعتباره الدائرة اللسانية الكبرى التي ينتمي إليها المنجز اللساني الجزائري الحديث، من خلال ما يأتي:

**2. أولا- التحديد الإبستيمي للمنجز اللساني العربي****1-أصول النشأة**

تذهب بحوث عدّة [علوي، 2004، الصفحات 51-60] إلى أن الفكر اللساني العربي عموماً بما فيه - الفكر اللساني الجزائري- قد انبثق عن الحوض المعرفي الغربي، وفيه تهيات له كل شروط الإمكان والتحقق ليغدو معرفة طيبة وآلية ذلولاً آتت إخبارها في مجالات معرفية شتى. وقد كان من نتائج ذلك أن اللسانيات عرفت طريقها إلى ثقافات إنسانية متباينة، فكان للثقافة العربية حظها من هذا العلم الوافد.

وقد كانت أولى البدايات التي تعلن تأثير الفكر اللساني العربي -مشرقياً ومغاربياً- في بداية نشأته بالمنجز اللساني الغربي قد تمثلت في كتابات رفاعة الطهطاوي [غلغان، 2006، صفحة 9]، لما دعا إلى التأسيس لمجمع للغة العربية متخذ المجمع العلمي الفرنسي نموذجاً له في ذلك، كما برب هذا التأثير كذلك في مؤلفي جرجي زيدان الموسومان بـ"الفلسفة اللغوية والألفاظ العربية" الذي ظهر سنة 1886، واللغة العربية كائن حي والذي ظهر سنة 1904، حيث ظهر فيهما المؤلف باحثاً في أصول اللغة العربية ونشأتها، مقارناً إياها بأخواتها اللاتينيات من اللغات السامية، مع اعتماده على النظريات الغربية التي راجت في نهاية القرن التاسع عشر [صحراوي، 2011-2012، صفحة 11].

وكان المؤثر الفعلي في البحث اللساني العربي هو الفيلولوجيا العربية، إذ أدخل المستشرقون الألمان نمط التفكير الفيلولوجي إلى البلاد العربية، وشكلت بحوثهم إطاراً مرجعياً لجملة من البحوث والدراسات اللسانية العربية، ويمكن عد سلسلة التأليف اللسانية التي اتّخذت من فقه اللغة عنواناً لها أو أنموذجاً لها هذا التأثير بدءاً بكتاب "علي عبد الواحد وافي" فقه اللغة الصادر عام 1973 [صحراوي، 2011-2012، صفحة 12].

علماً أن الباحثين في المجال اللساني العربي في هذه الحقبة لم يستطعوا إدراك الفرق بين مفهوم الفيلولوجيا كما طرح في المجال اللساني الغربي (La Philologie) [بمعنى دراسة النصوص القديمة، وهو ما يقابله في الدراسات اللغوية العربية علم التحقيق - تحقيق النصوص،- وبين المفهوم الذي وجدوه لدى اللغويين العرب القدماء، والذي ينتمي إلى حيز فقه اللغة، بمفهوم الدراسات التي قام بها ابن جني [ت 392 هـ]، في كتابه "الخصائص"، وابن فارس [ت 395 هـ]، في كتابه "الصاحبي" في فقه اللغة وسنن العربية في كلامها" أي دراسة اللغة العربية من حيث النشأة والتطور والخصائص وغيرها. وقد وقع في هذا الخلط عديد من كتب في هذا المجال، بدءاً بعلي عبد الواحد وافي بفقه اللغة. لكن جاء فريق آخر، عندما ترجم مصطلح الفيلولوجيا (Philologie). ابتداء بما ذهب إليه محمود

السعaran في كتابه "علم اللغة" مقدمة للقارئ العربي 1962، ومحمد فهمي حجازي في كتابه علم اللغة العربية، 1970، وذلك بسبب ما توفر لهم من اطلاع على المناهج الغربية الحديثة [صحراوي، 2011-2012، صفة 13] ونتج عن كل ذلك وقوع لسانين عرب كثُر في اختلاف كبير بين هذه المناهج والمصطلحات المستمدَّة منها، مما أفرز اختلافاً في اتجاهات البحث اللساني بعد ذلك.

## 2- الإشكال الإبستيمي:

لقد دفع ما سبق ذكره إلى أن يرتبط تحديد لحظة نشأة البحث اللساني العربي الحديث، برصد ظروفها والملابسات التي أثيرت حولها، بسبب ارتباطها ضرورة بالفضاء العام الذي أطر الفكر العربي الحديث، ابتداءً مما وُسِّم بعصر النهضة العربية في أوائل القرن التاسع عشر، والذي كان – كما نعرف – وليد سيادة الفكر الاستعماري في البلاد العربية. هذه الظروف تشرط حتى نتمكن من تشخيص موضوعي لواقع البحث اللساني العربي الحديث. مصادر تاريخية ترجع بالأمور إلى أصولها.

إن النماذج اللسانية العربية الحديثة التي تم تداولها في الحقل اللساني، تتضمن الاختلاف والتعدد، بالرغم من أنها، في الوقت نفسه، تطرح أسئلة وجيهة من قبيل: ماذا أضاف هذا المنتوج اللساني المختلف والمتعدد للغة العربية؟ وما هي أساسها النظرية وأصولها المعرفية التي بنيت عليها؟ وما هي الشروط العلمية والمعرفية التي هيكلت صياغتها ونمذجتها؟ وما هي الكيفية التي بنت بها نماذجها اللسانية، هذا إن كانت فعلاً هي التي بنتها حقيقة؟ "إن الاختبار الإبستيمي يفتح المجال لفقة الذات، بصياغة جديدة للأسئلة في خصوص النظر اللساني وحدوده وأشكاله ورسومه، فكما تتساءل اللسانيات عن أحوال اللغة وطرق جريانها لتصفها وتفسرها وتكتشف عن منطق تصريفها... تتساءل إبستيمولوجيا اللسانيات عن هذا الخطاب ذاته، بقصد الكشف عن منطقه واستلزماته وأصوله ومناهج تحققاته" [وهابي، 1999، صفة 9].

لذا لابد من تحديد أولي لمفهوم هذا "الفكر اللساني" العربي الحديث. وبما أن هذا الدرس اللساني العربي الحديث قد ظهر نما في بيئه ثقافية حديثة محددة معالماها في الإطار الفكري الغربي [علوي، 2004، الصفحات 51-60]، فسيطرح ضرورة باعتباره إشكالاً ثقافياً لتتمكن من تلمس الحدود التاريخية للدراسات اللسانية العربية الحديثة وتحديد قيمتها.

وكما أسلفنا فلقد شكل القرن التاسع عشر منعطفاً حاسماً في تكوين الفكر العربي الحديث، إذ وجد هذا الأخير نفسه أمام ضرورة القيام بمشاريع إصلاحية كبرى على المستويات جميعها وضرورة إعادة النظر في أوضاع هذا الفكر لمواكبة التطور الحاصل في الغرب الذي صدم العرب للمرة الأولى مع الحادث الاستعماري.

لقد وضع هذا الوعي العربي أمام نموذجين حضاريين وجعل الفكر اللساني العربي الحديث يعيش حالة من المد والجزر بين طرفيين: الأول عائد إلى الماضي باعتباره هوية الأمة الواجب الحفاظ عليها بتكريسها كرؤية صالحة لكل زمان ومكان، والتي يعده تجاوزها شكلاً من أشكال الخيانة معتمداً في طرحه على أساليب التقويل والاستنطاق محاولاً ربط كل جديد يظهر بالتراث.

أما الثاني فيعمل على تمثيل الحاضر باعتباره عملاً وضع لزمن غير زمننا ويعالج قضايا لم يعد لها وجود في واقعنا، وهو يمارس عبر طرحة كل أشكال الاستيراد والتبني للمناهج والرؤى الغربية على النتاج الفكري ومنه اللغوي بحجج مختلفة كالعلمية والعالمية والحداثة وغيرها. وبذلك كان الفكر العربي الحديث يتشكل بقطفين متنافرين: سلفي يحاول أن يعيد إنتاج الموروث الحضاري العربي الإسلامي بصيغته القديمة نفسها، أو بصيغة معدلة تعديلاً جزئياً، وحدائي يحاول أن يتبنى المسار الحضاري الغربي بكل تفصياته، ويعلن القطعية مع القطب الأول" [بكوش، صفة 12].

ولما كانت الدراسة اللغوية جزءا من نشاط هذا الفكر يتبع انقساماته وأحواله، فقد خضعت بالفعل إلى ما خضع له هذا الفكر من صراع بين أصول نظرية مختلفة استمدت منها وجوده. ولما كانت الفكر اللساني العربي الحديث محاولة لنقل النظرية اللسانية الغربية الحديثة - بحسب رأي الباحثين - فقد واجهت الصراع نفسه من مرجعيات مختلفة، منها ما يتبع البحث الفيولوجي ومنها ما يرتد إلى التصورات القديمة التي شكلتها النظرية اللغوية العربية القديمة.

وفي فوضى هذه التقطيعات حاول البحث اللساني العربي أن يبني لنفسه هيكلًا مستقلا يصف من خلاله اللغة العربية معتمدا على كل هذه الأصول النظرية، مع مراعاة ما يتطلبه الواقع اللغوي اليوم من نظر خاص.

لقد اتجه الفكر اللساني العربي الحديث إلى ما يمكن تسميته لسانيات توفيقية تتبع نموذجا وصفيا يمزج المقولات النظرية الغربية الحديثة بمقولات نظرية النمو العربي، وكان هذا الموقف الأساس في اللسانيات العربية، على الرغم من النقد الذي وجهه اللسانيون العرب إلى نظرية النحو العربي، إذ لم يستطعوا أن ينتجوا درسا لسانيا بعيدا عن الأصول التراثية به عن القطيعة التامة مع التراث النحوي القديم، إذ كان هذا يعني تغريبا ثقافيا يهدد الهوية الثقافية العربية الإسلامية [بكوش، صفحة 15] يقول تمام حسان "وتشعبت المسالك أمام الشعب بعد أن ثاءب وتمطى ونفض عن نفسه غبار الموت، فوجد أمامه طريقا في الماضي يقوده إلى التراث العربي الخصب، ورأى أنه لو بعث هذا التراث وأحياه لكان دافعا لعزّة جديدة لا تقل روعة عن التأريخ العربي نفسه، ووجد أمامه طريقا في المستقبل معالمه ما في أيدي الأمم من علوم و المعارف... ثم رأى أنه لو سلك الطريق الأول فحسب لقطع به التاريخ عن الحياة، ولو سلك الثاني فحسب لقطعت به الحياة عن التاريخ ففضل أن يأخذ بنصيب من التراث العربي يوحى إليه بالاعتزاز ونصيب من الثقافة المعاصرة يمنجه العزة" [حسان].

وتمام حسان من خلال هذا القول يؤكد بأن (الفكر اللساني العربي الحديث) أو الدراسات اللسانية العربية الحديثة تتوجه اتجاهين أساسين هما: التوجه إلى التراث العربي، أو التوجه صوب الدراسات الغربية... رغم ذهابه إلى التوفيق بين الاتجاهين.

أما أحمد مختار عمر فقد ذهب وهو ييرر تأليفه في المجال اللساني الصوتي إلى أن المكتبة العربية ما تزال فقيرة جدا في البحوث المتعلقة بعلم الأصوات [عمر، 1987، صفحة 102]، وهو بهذا الإطلاق يسوغ لنفسه تأليف كتاب في الموضوع، وهذا النهج عموما هو الذي تسير عليه جل المؤلفات التي تدرج في إطار اللسانيات التمهيدية [علوي، 2004، الصفحات 51-60].

ولذلك نجد - أخيرا وليس آخرًا - ما يعبر عن هذا التخبط في الفكر اللساني العربي من خلال ما يذهب إليه عبد القادر الفاسي الفهري وقد عبر عن موقفه الصريح من الكتابات اللسانية العربية الحديثة، حيث رأى أن ما يكتب هو "خطاب لسانى هزيل"، كونه يفتقد لمقومات الخطاب العلمي [الفهري، 1993، صفحة 51] بل ذهب في مقال له بعنوان: (اللسانيات العربية نماذج للحصيلة ونماذج للآفاق) إلى أكثر من ذلك قائلا فيما يخص التسبيب المرجعي أن "وضع اللسانيات في الأقطار العربية من وجهة معرفية خالصة يطبعه التشتت والتسبيب" [الفهري، اللسانيات العربية نماذج للحصيلة ونماذج للآفاق، تقدم اللسانيات في الأقطار العربية، ندوة جهوية أبريل 1987 الرباط، 1991، الصفحات 11-17].

وما يؤيد هذا التوجه ذهاب الدكتور مصطفى غلavan من محاولته النقدية للكتابة اللسانية العربية الإجابة عن أسئلة من قبيل ماذا قدمت اللسانيات للعربية؟ وهل هناك لسانيات عربية؟ وما المقصود بها؟ وما هي سماتها المنهجية والنظرية؟ وما هي النتائج النظرية والمنهجية المترتبة على تطبيق النماذج اللسانية على اللغة العربية؟ [غلavan، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في

المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفة 9]. وعلى الرغم من تأكيده على توفركم هائل من الدراسات اللسانية العربية (يفرق مصطفى غلavan بين مصطلحي: "اللسانيات العربية" و "اللسانيات العربية"، فالمصطلح الأول [عبارة عن فكر لساني] غايته أن يشغله على اللغة العربية، وصفا لنسقها القديم أو الحديث أو الوسيط، دون تحديدها باللغة التي كتبت بها، بل تتحدد باللغة موضوع الوصف. أما مصطلح "اللسانيات العربية" ف مجالها أوسع لاشتماله كل ما يكتب في اللسانيات باللغة العربية، سواء تعلق الأمر باللسانيات العامة، أو لسانيات العربية، أو لسانيات أية لغة من اللغة الطبيعية) [غلavan، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، الصفحات 33-34] فإننا إذا ما أخذناه للفحص والتدقيق المنهجيين فلن ينال كفاية الانطواء ضمن خانة البحث اللساني وفق المصطلح العلمي الدقيق المتعارف عليه [غلavan، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، الصفحات 9-10]. وفي خضم نقده للمنتج اللساني العربي الحديث عموما بما فيه الجزائري، يصل إلى الحد الذي يقول فيه: "أن حقيقة أزمة اللسانيات العربية" أزمة أسس، وأزمة في المنطلقات الفكرية والنظرية والمنهجية التي تؤسس مجالا معرفيا معينا وتحدد معالمه، إما لعدم وضوحاها بشكل كاف واما لكون التراكم المعرفي المتوفر في هذا المجال قد وصل إلى طريق مسدود ما يتطلب إعادة النظر في الأسس، والمبادئ العامة" [غلavan، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفة 20].

إن الخلل حسبما يحدده غلavan يمكن أساسا في عجز المشتغلين في مجال الفكر اللساني العربي على بلوغه "نظريّة لسانية" خاصة به، على غرار ما هو موجود لدى أصحاب اللسانيات الغربية الذين أبدعوا أساسا لأعمالهم اللسانية فيما يعرف بالمنهج البنوي أي النظرية البنوية.

ولم يتوقف غلavan عند هذا الحدّ، بل توجه نحو التنقيب عن التعليل الذي يمكن اعتماده في تفسير الاتراحات والعوائق السابقة حتى يتضمن تجاوزها، معترفا في الوقت ذاته بمدى صعوبة شرحها بطريقة موضوعية، ولكنه توجه من منطلق مبدئي إلى أن السبب الرئيس يعود في أصله إلى هيمنة بعض النمذجات اللغوية، القديمة أي من التراث العربي، أو هيمنة فكر لغوي غربي حديث من جهة ثانية. وهذا النتيجة هي الذاتها التي أكدنا عليها أعلاه في خضم ما أوردناه فيما ذهبت إليه فاطمة الهاشمي بكوش، في كتابها الموسوم بـ نشأة الدرس اللساني العربي الحديث.

### 3. ثانيا - ابستيميا المنجز اللساني العربي الحديث في الجزائر

أما فيما يخص المنجز اللساني الجزائري فلا يمكننا موضوعيا تقديم تقييم إبستيمولوجي للبحث اللساني في الجزائر في غياب دراسات شاملة ودقيقة عن هذا الواقع. فنحن لا نملك سوى انتسابات عامة عن هذا الواقع اللغوي بكل مكوناته . ورغم ذلك فإننا نروم من محاولتنا عبر هذه المداخلة حول المرجعية المعرفية للبحوث اللسانية في الجزائر الإجابة عن أسئلة من قبيل:

-ماذا قدم "المنجز اللساني في الجزائر" للعربية؟

-هل هناك لسانيات جزائرية؟

-ما المقصود بها؟

-ما هي سماتها المنهجية والنظرية؟

-ما هي النتائج النظرية والمنهجية المترتبة على تطبيق النماذج اللسانية على اللغة العربية؟ إن الإجابة عن هذه الأسئلة وغيرها يقتضي «القيام بمسح دقيق لأهم وأبرز الكتابات التي اعتبرت من قبيل "اللسانيات العربية" أو "الألسنية العربية" أو "اللغويات العربية" في الجزائر وتحليلها تحليلا منهجيا ما يمكن من كشف وتبين خصائصها النظرية والمنهجية في ضوء اللسانيات العامة، فعلى

الرغم من وجود بحوث لسانية عديدة في الجزائر، فإن التمحيق والفحص المنهجي لا يفرز إلا حالات نادرة تستحق فعلاً أن تدرج في إطار البحث اللساني بالمعنى العلمي الدقيق، وبغض النظر عن الاختلافات التي يمكن أن تثار حول هذه المسألة، فإن الخروج برأوية علمية في الموضوع تحتاج إلى أن تقدم التحقيق للإدانة في الحالات التي تمت مصادرها من الأدلة، وذلك لأن المصادرة هي إثبات للحقيقة.

- ـ كيف وعى اللغويون الجزائريون المحدثون مبادئ اللسانيات العامة وفرضياتها ونماذجها النظرية؟
  - ـ كيف تم توظيف كل هذه الأمور وتطبيقاتها في دراسة مختلف جوانب اللغة العربية؟ كيف تم نقل ذلك للقارئ في الجزائر وخارجها متخصصاً كان أم فارقاً عادياً؟

إن الإجابة عن هذه التساؤلات تشكل اللامفker فيه في البحث اللساني في الجزائر، وهذا ما يحدو بنا "مع تحفظ كبير" (أي فيما نعلم) إلى أن نقول بخلو المكتبة العربية فيالجزائر من الدراسة المفصلة والشاملة التي تعرض بالتحليل النقدي لتجربة اللسانيات العربية الحديثة في الجزائر. فلم تعقد بعد أي صلات بين الخطاب اللساني العربي في الجزائر وبين خطاب اللسانيات العامة، وهي الصلات التي بإمكانها أن تبين لنا المصادر الأساسية التي نهلت منها الكتابات اللسانية الحديثة في الجزائر، وتحدد الأسس النظرية والمنهجية المعتمدة، وتكتشف عما استفاداته دراسة اللغة العربية في الجزائر من هذه المعرفة الجديدة.

والداخلة المtóاضعة التي نقدم، في هذا الملتقى، ليست إلا حثاً على لفت الانتباه لهكذا تفكير أولى لرصد بعض الجوانب التاريخية والنظرية المتعلقة بالتجربة اللسانية في الجزائر

### 3.1. المنطلقات النظرية:

ما يميز محاولتنا هذه هو أننا لم نعتمد أي نظرية لسانية للحكم على المنجز اللساني في الجزائر، توافقا مع ما يذهب إليه مصطفى غلavan في الحوار الذي أجراه معه الأستاذ محمد الدهاி قائلاً "أن المقصود بالعبارة الأولى (الكتابة اللسانية العربية) وهو العنوان الأصلي للأطروحة التي اجترئ منها الكتاب الذي تفضلت بذكره، هو مجموع الأدبيات اللسانية المكتوبة باللغة العربية في الأقطار العربية من كتب ومقالات وأطروحات جامعية. أي باختصار وببساطة الإصدارات العربية الحديثة في مجال اللسانيات أو ما اعتبر من أصحابه كذلك. والعبارة بهذا المعنى يمكن أن تردد مصطلح الخطاب الذي لم استعمله لضبابيته والتباشة. أما عبارة اللسانيات العربية "Linguistique arabe" على غرار لسانيات أخرى مثل اللسانيات الفرنسية أو الانجليزية فليس فيها أي هاجس إيديولوجي كما تقول. وقد استعملتها بنفس الدلالة التي نجدها عند كثير من الدارسين العرب أمثال الأستاذ الفاسي الفهري وأحمد المتوكل وسعيد مصلوح الذي له كتاب بعنوان "دراسات نقدية في اللسانيات العربية المعاصرة" وغيرهم. "اللسانيات العربية هي إذن كل ما يكتب في اللسانيات باللغة العربية سواء تعلق الأمر باللسانيات العامة أو لسانيات العربية أو لسانيات آية لغة من اللغات الطبيعية. ويدهب باحث آخر (مازن الوعر) إلى نفس الفهم والتقطيع مميزاً بين "التفكير العربي اللساني" و "التفكير اللساني العربي". هذا الباحث يدعو إلى التفكير العربي اللساني وليس التفكير اللساني العربي لأنه ينبغي أن تكون فكراً عربياً في اللسانيات وليس فكراً لسانياً نفرضه على اللغة العربية. ومن المفيد أن الكتابة اللسانية واللسانيات العربية تميز منهجياً عما نسميه لسانيات العربية أي اللسانيات التي تشغلى باللغة العربية موضوعاً لها، أقصد اللغة كبنية أو مستويات صوتية صرفية تركيبية إلخ... وكما تلاحظ مع الهاجس الحقيقي وراء استعمال هذه التسميات هو الهاجس النظري والمنهجي وليس شيئاً آخر. وبالرجوع لهذا الكتاب وللأطروحة هو الرغبة المنهجية في تقويم التجربة اللسانية في الثقافة العربية الراهنة من خلال طرح بعض التساؤلات من قبل:

- كيف وعى اللغويون العرب المحدثون مبادئ اللسانيات العامة وفرضياتها ونماذجها النظرية؟

- كيف تم توظيف كل هذه الأمور وتطبيقها في دراسة مختلف جوانب اللغة العربية؟
- كيف تم نقل كل ذلك للقارئ العربي متخصصاً كان أم قارئاً عادياً؟ هذا هو المنطلق وليس شيئاً آخر؟

### 3. بعض السمات المنهجية للكتابة اللسانية الجزائرية:

على الرغم من المساهمة الإيجابية للمنجز اللساني في الجزائر في تقدم البحث اللساني العربي عموماً، فإنها لا تسلم، في نظرنا من بعض الاهفوた التي يمكن حصرها فيما يأتي :

- الارتباك في تحديد مجال البحث اللساني: ويرجع هذا الارتباك والغموض إلى طبيعة المصادر التي تعتمدتها بعض الكتابات اللسانية في الجزائر، وهي مصادر عامة بعيدة نسبياً عن اللسانيات بمعناها العلمي الدقيق [غلفان، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفحة 110]. كما يفسر هذا الارتباك بعدم تحديد موضوع علم اللغة تحديداً دقيقاً، فالمتتبع لموضوعات الكتابة اللسانية في الجزائر، وتحليلها يلاحظ أنها حصرت مجالات علم اللغة في نطاقه الواسع؛ أي دراسة اللغة في إطارها العام تاريخياً وحضارياً واجتماعياً ونفسياً ولم تهتم بالمبادئ اللسانية العامة للبحثة إلا في حالات نادرة.

### 2- انعدام آليات التحليل اللساني:

يشكل الجانب التقني أحد الجوانب الأساسية التي تتولى بها اللسانيات في فرض منهجية علمية للتحليل، غير أن الأمر في الكتابة اللسانية الجزائرية ليس على هذه الشاكلة "إذ من النادر وجود كتابة تعرض التقنية المتبعة في التحليل اللساني، أي كل ما يتولى بواسطته المحلل اللساني في وصف الظواهر اللغوية، من أدوات تقنية وطرق إجرائية في التحليل المباشر للغة. رغم أن جل الكتابات اللسانية في الجزائر هي ذات منحى وصفي بالأساس، فإنها لم تعمل على تقديم المنهجية المتبعة في هذا الاتجاه من الدرس اللساني" [غلفان، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفحة 114]. صحيح أن هذه الكتابة اللسانية تتحدث عن موضوعات علم اللغة بإسهاب، لكنها" لا تعرض للكيفية التي يتم بها تناول هذه الموضوعات لسانياً، سواء في إطار المنهج الوصفي أم التارخيي أم التقابلبي" [غلفان، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفحة 115]، وهذا ما يضع القارئ أمام تساؤلات عديدة، تربكه، فـ" تعامل هذه الكتابة اللسانية مع تقنيات التحليل اللساني حيث ظل عموماً منحصراً في تقديم معلومات تعود لبداية هذا القرن، في صيغ يغلب عليها الطابع الأدبي. أما النفاذ إلى عمق المناهج اللسانية، باعتبارها أجهزة مفاهيمية لها أدواتها الواصفة التي تضبط عملية التحليل الوصفي للغة معينة، فذلك ما لم تتمكن الكتابة اللسانية في الجزائر من القيام به بشكل كاف" [غلفان، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفحة 116]، وإن كانت بعض الكتابات الصادرة منذ الثمانينيات قد تجاوزت نسبياً هذا النقص.

### 3. عدم مواكبة النظريات اللسانية:

تمييز النظريات اللسانية، عموماً، بالتجدد، ولا سيما النماذج المتأخرة منها، كتلك التي عرفها النحو التوليدي والنحو الوظيفي، غير أن الواقع على الكتابة اللسانية العربية التمهيدية يجد "أنها لا تواكب في مجلها التطورات التي حصلت في البحث اللساني الحديث، وما عرفته النظريات من تغيرات وتصورات جديدة، وتکاد المرحلة التي تتناولها الكتابة التمهيدية هي المرحلة البنوية، في إطارها البنوي في إنجلترا" [غلفان، اللسانيات العربية الحديثة دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية، 1998، صفحة 116]. وتبين عدم مواكبة، خصوصاً، في كتابات لسانية تمهيدية ينحصر النظر فيها في المجالات اللسانية صوتاً، تركيباً، دلالة، في فترة زمنية محددة من تاريخ

اللسانيات ولا تتجاوزها، دون أن تغير اهتماما للتطورات التي عرفتها اللسانيات في إطار النحو التوليدى مثلا. لقد عرض المؤلف لجوانب عديدة تمثل لعدم قدرة العديد من اللسانيين مواكبة مستجدات البحث اللساني وبذلك لم تقدم الكتابة التمهيدية للقارئ العربي المبتدئ المعلومات الكفيلة بمواكبة مستجدات النظريات اللسانية وتطوراتها. وهذا ما يؤكده مصطفى الأوراغي حينما يقول: "ويكون وصف اللغة علميا إذا توسل اللساني إلى قواعدها بنموذج نحوى مبني في إطار نظرية لسانية متباوzaة، بالمعنى العلمي للتجاوز، لكل النظريات اللسانية والنماذج النحوية السابقة" [الأوراغي، 2012، صفحة 9].

إن أي دراسة، في أي مجال من مجالات البحث العلمي، تقوم بمدى مساحتها في تطوير مجالات البحث وتعميقها، أما استهداف التقارب لذاته، فلا يفيد النظر العلمي في شيء، ومن ثم لا أهمية له، يقول مصطفى غلavan في هذا الصدد: "ليس المهم في شيء أن نصل إلى مثل هذا التقارب؛ إن عمق المشكل يمكن في مسألة الأسس المنهجية والأبعاد النظرية للنشاط اللغوي العربي ونظريه العربي الحديث. قد يحصل الالقاء والتشابه بين الفكر اللغوي القديم والفكر اللساني الحديث، في كثير من المجالات المعرفية، كما يحدث صدفة أو عفويًا بين جميع الثقافات الإنسانية إن ما يتعين القيام به وتوضيحه بالبحث والتنقيب هو كيف وضع هذا المفهوم أو ذاك في إطار نظري معين؟ كيف يتم توظيفه؟ ما علاقته بمفاهيم أخرى؟ من المؤكد أن انتقاء المفاهيم وعزلها عن الإطارين النظري والمنهجي اللذين يتحكمان في هذه المفاهيم لا يقود إلى نتيجة منهجية مفيدة" [الأوراغي، 2012، صفحة 151].

إن القراءة في لسانيات التراث تهدف إلى البرهنة على صحة البحوث اللغوية العربية من خلال مقارنتها بالبحوث اللسانية، وهي مقارنة تقوم على التصويب الكلي للبحوث اللغوية، والبحوث اللسانية في الوقت نفسه وهذا يتنافى، في منظور الباحث، مع مفهوم النظرية وشروطها إذ يجب أن تكون النظرية « قابلة للإبطال أو، على الأقل، قابلة للتجاوز، في حين يكون ما تناوله به لسانيات التراث المتمثل في قابلية الفكر اللغوي العربي للقولبة والاندماج في مجموعة النظريات اللسانية الحديثة أمرا مستحيلا فلا يمكن - على الأقل من الناحية النظرية - "البرهنة على صحة النظريات، كل ما يمكن القيام به هو البرهنة على خطئها" وكل نظرية لا تقبل الإبطال والدحض هي ميتافيزيقا. إن الفرق بين العلم والميتافيزيقا هو الإبطال Falsification " [الأوراغي، 2012، صفحة 151].

#### 4. ثالثا- البنية والمنجز اللساني في الجزائر:

اتخذت الدراسات اللغوية منحى جديدا بمجيء سويسير الذي استطاع أن يضبط بدقة موضوع اللسانيات ويخلاصه من القضايا الخارجية عن اللغة بالدعوة إلى تركيز البحث على دراسة اللغة في ذاتها، ومن أجل ذاتها، غير أن النظر إلى أغلب الدراسات اللغوية التي تندمج في إطار الفكر اللساني في الجزائر لا تتناول اللغة العربية باعتبارها بنية مكونة من مستويات مختلفة. إن غاية الكتابة اللسانية القرائية هي التوفيق بين التصورات اللغوية القديمة ومضمون الدروس اللسانية الحديث. إنها تتعالى عن موضوعها الأصلي لينصب اهتمامها حول التراث اللغوي، فهي لا تصف ولا تفسر الظواهر اللغوية العربية. إن قراءة الفكر اللغوي العربي القديم أو إعادة قراءته في ضوء اللسانيات يوحي بأن موضوع اللسانيات الأساس هو تأويل التراث وليس دراسة اللغة في حد ذاتها ولذاتها [الأوراغي، 2012، صفحة 155].

إن النظر في مبادئ التراث وتقييمها أمر مشروع، خصوصا إذا كان الهدف هو تطوير الفكر اللغوي العربي القديم، وكان هذا النظر يعتمد قواعد البحث اللساني السليم بعيدا عن التأويل والدوغمائية، لكن النظر إلى القراءة التي تقدمها لسانيات التراث يكشف أنها « أقرب ما تكون إلى العمل الفيلولوجي

من حيث إنها تضع الشروح المساعدة على فهم النصوص المساعدة. إن القارئ في مجال التراث العربي ليس إلا شارحاً وفيليولوجياً، إنه يحاول أن يضع الشروح المساعدة على فهم النصوص القديمة فيجد نفسه من أجل تقرير فكر قديم من معاصريه يلتجأ إلى استعمال ألفاظ وتعابير حديثة. وهكذا يأتي الشرح يختلط فيه القديم والحديث عبر ألفاظ لا يربط بينها سوى إرادة الشارح.

لذلك لن تفيينا النتائج المتوصّل إليها عن طريق المقارنة أو التشابه اللذين تقف عندهما لسانيات التراث نظراً لتباعد أهدافها وأهداف العمل اللساني الصرف من خلال دراسة اللغة سانكرونيا يتعلق بدراسة قواعد اللغة العربية العام وطرق اشتغالها والجهاز الواصف لهذه اللغة.

وهذا ما يؤكد طه عبد الرحمن بقوله "لقد سادت الأعمال التقويمية نزعتان اثنان: إحداهما، نزعة مضمونية؛ والثانية، نزعة تجزئية؛ أما النزعة المضمونية، فتَقْوِيُّمُ في الاكتفاء بطرف المضمون من الطرفين المُكَوَّنَيْنَ للنص، على اعتبار أن حصيلة التراث مردودة كُلُّها إلى جُمْلَةٍ مِنْ "المضامين" أو "المحتويات" التي تحتاج إلى استيعابها وتوظيفها بحسب المُتطلبات والأهداف العلمية والعملية. وأما النزعة التجزئية، فتَقْوِيُّمُ في تقسيم هذه المضامين التراثية إلى قطاعات مُتميزة فيما بينها، وفي تفضيل بعضها على بعض، فتَقْوِيُّمُ من هذه القطاعات ما يُعَدُّ، بحسب هذه النزعة، مقبولاً يستحق الدرس، بحجة أنه حُيِّيَ يحتمل أن تَرَبِّطَ أسباب الحياة فيه بالحاضر وأن تَنْتَوِجَ بها إلى المستقبل؛ ومنها ما يُعَدُّ، على العكس من ذلك، مردوداً لا يستحق الدرس، بحجة أنه ميَّتٌ ينبغي قطع صلاته بالحاضر، حتَّى لا يضرَّ بأفاقه المستقبلية". [الرحمن، صفحة 23] وبينه على هذا، يُقرَّرُ طه "أنه "ومَنْ سَلَّمَنَا بِأَنَّ الْدِرَاسَاتِ التَّرَاثِيَّةِ تَأْخُذُ بِالْمُضَامِينِ مِنْ دُونِ الْوَسَائِلِ الَّتِي أَنْتَجَهَا إِنْتَاجاً، وَاقِعَةً فِي الْإِخْلَالِ بِحَقِيقَةِ التَّلَازُمِ بَيْنَ الْطَّرَفَيْنِ الَّتِي تُسْتَفَدُ مِنْ مُقْدِمَةِ التَّرْكِيبِ الْمُرْدُوجِ لِلْنَّصِّ، وَسَلَّمَنَا بِأَنَّهَا تُقْسِمُ هَذِهِ الْمُضَامِينِ التَّرَاثِيَّةِ إِلَى أَجْزَاءٍ تُفَاضِلُ بَيْنَهَا، فَتَنْتَقِي مَا حَسُنَّ عَنْهَا، وَجَبَ حِينَذَاكَ أَنْ تُقْيِمَ الدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ النَّزَعَةَ الْمَضْمُونِيَّةَ هِيَ الَّتِي حَمَلَتُ الْمُشْتَغَلِيْنَ بِالْتَّرَاثِ عَلَى اعْتِنَاقِ النَّزَعَةِ التَّجزِئِيَّةِ". إذن يبني طه عبد الرحمن هذا الدليل من خلال بيان أنَّ الذين اختاروا النظر في مضامين التراث وتركوا النظر في آلياته الأصلية قد تَوَسَّلُوا بِالآليَّاتِ مُنْقَوَّلَة (يُسمَّى "آليَّاتِ استهلاكِيَّة") ليست من جنس الآليَّاتِ الأصلِيَّةِ الْمُنْتَجَةِ لِلْتَّرَاثِ، مَمَّا قَوَى نَزَعَهُمُ التَّجزِئِيَّةِ وَالْتَّفَاصِلِيَّةِ.

وانطلاقاً من هذا البيان، يُلاحظ أنَّ "مسالك التقويم التي غالبَتُ الأخذُ بها عند النقاد والمؤرخين وعند النّظار والمنظرِين من الباحثين المعاصرِين، عرباً أو مُستشرقِين، يبيِّنُونَ أنها آثرتُ الاقتصار على نقد مضامين التراث [ومنها اللغوية] من دون الوسائل التي عملَتُ في توليد هذه المضامين وتشكيل صُورها".

وهذا النوع من "التقويم" هو الذي يُسمَّى طه عبد الرحمن "بـ«التقويم التجزئي»" ويصوغ الدّعوى التي تَنْصَّ على مُقتضاه كما يلي: "إنَّ التقويم الذي يغلبُ عليه الاشتغال بمضامين النص التراثي ولا ينْتَرُ أَبْيَاتَه في الوسائل اللغوية والمنطقية التي أَنْشَئَتْ وَبَلَغَتْ بها هذه المضامين يقع في نظرة تجزئية إلى التراث". وهذا ما يوضحه في بداية الفصل الأول من كتابه «تجديد المنهج في تقويم التراث»، حيث يحدد طه عبد الرحمن ما يقصده بـ«تقويم التراث» فنَيَّقولُ: "إنَّمَا كلَّ تقويم للنص التراثي هو عبارة عن عملية نقدية مبنِّاهَا، أساساً، على الاعتراض على هذا النص بالمناهج المشروعة حتَّى يتَبَيَّنَ كَيْفَ تَسْتَندُ وَسَائِلُهُ أو مَضَامِينُهُ إلى أدلة مقبولة، أو قُلُّ، بِإِيْجَازٍ، إنَّ التقويم هو "مُطَالَبُ النص بالدليل على وسائله أو مَضَامِينِه" [الرحمن، صفحة 24].

وذلك لأنَّ النص أي نص الذي مكونه اللغة يَتَمَثَّلُ (فيما يذهب إليه عبد الجليل الكور في أمرَيْن أساسَيْن: «مضامونٌ محتوى مبنيٌّ» و «وسائلٌ/آلياتٌ بِنَاءً» (أو "صُورَةً"، "بِنَيَّةً")؛ وَثَانِيَمَا، أنَّ فهم

واستيعاب المُستويات المضمونية القريبة والبعيدة للنص لـ يتأتى إلـا إذا أحـيط عـلـماً بالـوسائل والـكيفـيات العامة والـخـاصـة التي تـدخلـ في بنـاءـ هـذـهـ المـسـتـويـاتـ المـضمـونـيةـ.

وتـرـتـبـ علىـ هـذـاـ المـقـضـيـ نـتـيـجـاتـ منـهـجـيـاتـ: أـولاـهـماـ، أـنـ الاـشـتـغـالـ بـوـسـائـلـ وـكـيـفـيـاتـ بـنـاءـ النـصـ مـقـدـمـ عـلـىـ الاـشـتـغـالـ بـمـضـامـينـ؛ وـثـانـيـهـماـ، أـنـ تـقـدـيمـ "ـالـوـسـائـلـ"ـ عـلـىـ "ـالـمـضـامـينـ"ـ لـأـيـسـتـلـزـمـ الفـصـلـ بـيـنـهـمـ وـالـاـكـتـفـاءـ بـإـحـدـاهـماـ كـاـنـهـاـ تـعـنـيـ تـامـاـ عـنـ الـأـخـرـ، لـأـنـ الـاـهـتـمـامـ بـ"ـالـوـسـائـلـ"ـ لـمـ يـكـنـ إـلـاـ لـأـجلـ الـاـهـتـمـامـ بـ"ـالـمـضـامـينـ"ـ

فـكـيـفـ يـسـتـقـيمـ، إـلـاـ، قـوـلـ وـجـودـ لـمـضـامـينـ "ـالـنـصـ"ـ مـنـ دـوـنـ بـنـيـتـهـ كـوـسـائـلـ مـنـتـيـجـةـ وـمـحـدـدـةـ لـهـ؟ـ وـهـلـ يـتـأـتـيـ فـهـمـ أـيـ نـصـ مـنـ دـوـنـ الـوـقـوفـ الـطـوـلـيـ عـلـىـ بـنـيـتـهـ كـوـسـائـلـ بـيـانـيـةـ وـتـدـلـيـلـيـةـ وـآلـيـاتـ اـسـتـدـلـالـيـةـ وـحـاجـجـيـةـ؟ـ [ـالـكـوـرـ]

#### 5.رابعا- النـمـذـوجـاتـ:

##### 5.1 عبد الرحمن الحاج صالح

وـمـنـ أـمـلـةـ ذـلـكـ لـأـعـلـىـ وـجـهـ الـحـصـرـ، النـظـرـيـةـ الـخـلـيلـيـةـ وـفـقـ مـفـهـومـ عـبـدـ الـرـحـمـانـ الـحـاجـ صـالـحـ [ـصـالـحـ، صـفـحةـ 4ـ]ـ حـيـثـ تـعـدـ درـاسـتـهـ هـذـهـ قـرـاءـةـ جـدـيـدـةـ لـلـتـرـاثـ الـنـحـوـيـ مـقـارـنـةـ بـالـنـزـاعـاتـ وـالـطـرـوـحـاتـ الـحـدـيـثـةـ فـيـ الـعـالـمـ الـعـرـبـيـ، مـاـمـ اـمـتـدـادـ مـنـتـقـيـ لـأـرـاءـ وـالـنـظـرـيـاتـ أـثـبـتـهـاـ النـحـاـةـ الـأـوـاـلـيـ، وـبـخـاصـةـ الـخـلـيلـ بـنـ أـحـمـدـ الـفـراـهـيـدـيـ فـيـ الـوـاقـعـ نـظـرـيـةـ ثـانـيـةـ (ـmـe~t~a~ t~h~é~o~r~ie~)ـ وـأـنـهـاـ فـيـ الـوـقـتـ نـفـسـهـ تـنـظـيـرـ وـبـحـثـ فـيـ الـأـسـسـ الـنـظـرـيـةـ الـخـلـيلـيـةـ الـأـوـلـيـ.ـ إـنـ هـذـاـ الـجـهـدـ الـمـضـيـ الـذـيـ بـذـلـهـ صـاحـبـ مـشـرـوـعـ الـذـخـيـرـةـ الـلـغـوـيـةـ زـهـاءـ نـصـ قـرـنـ لـاـ يـنـدـرـجـ عـنـدـ بـعـضـ الـلـغـوـيـنـ إـلـاـ فـيـ سـيـاقـ مـاـ يـعـرـفـ بـلـسـانـيـاتـ الـتـرـاثـ،ـ فـقـدـ ظـلـ هـذـاـ الـلـغـوـيـ بـالـرـغـمـ مـنـ مـقـارـنـاتـ الـمـنـهـجـيـةـ بـيـنـ الـلـسـانـيـاتـ الـغـرـبـيـةـ الـيـقـيـنـاـتـ الـمـفـاهـيمـاـنـ الـحـضـارـيـةـ بـحـسـبـ ماـ يـظـهـرـ فـيـ تـارـيـخـهـ لـلـمـدـارـسـ الـلـغـوـيـةـ الـغـرـبـيـةـ مـنـذـ نـشـأـتـهـاـ إـلـىـ عـتـبـاتـ الـقـرـنـ الـعـشـرـيـ،ـ وـبـخـاصـةـ مـاـ يـتـعـلـقـ بـالـفـكـرـ الـبـنـيـوـيـ الـحـدـيـثـ،ـ وـاـطـالـعـهـ عـلـىـ تـرـاثـ الـلـغـوـيـ الـعـرـبـيـ الـمـبـدـعـيـنـ [ـبـوـقـرـةـ، صـفـحةـ 8ـ]ـ مـثـلـ الـمـبـرـدـ وـالـرـضـيـ الـاـسـتـرـابـاـذـيـ وـابـنـ جـنـيـ وـابـنـ خـلـدونـ وـالـخـلـيلـ بـنـ أـحـمـدـ وـغـيـرـهـ.ـ وـهـنـاكـ مـنـ يـرـىـ أـنـهـ كـانـ مـخـتـلـفـاـ نـوـعـاـ مـاـ فـيـ نـظـرـتـهـ لـلـدـرـاسـاتـ الـلـغـوـيـةـ حـيـثـ حـاـوـلـ جـاهـدـاـ التـوـفـيقـ بـيـنـ الـأـصـالـةـ وـالـحـدـاثـةـ،ـ وـهـذـاـ مـاـ جـعـلـهـ يـعـدـ بـعـثـ الـتـرـاثـ الـلـغـوـيـ الـعـرـبـيـ الـقـدـيـمـ وـدـرـاسـتـهـ فـيـ ضـوـءـ الـمـنـهـجـ الـحـدـيـثـ وـخـاصـةـ إـعـجـابـهـ بـنـظـرـيـةـ الـقـدـامـيـ "ـكـالـخـلـيلـ بـنـ أـحـمـدـ وـسـيـبـوـيـهـ"ـ فـيـ دـرـاسـتـهـمـ لـلـلـغـةـ وـهـوـ كـذـلـكـ مـاـ سـاعـدـهـ عـلـىـ إـنـشـاءـ نـظـرـيـةـ جـدـيـدـةـ حـمـلـتـ اـسـمـهـ وـسـمـتـ "ـبـالـنـظـرـيـةـ الـخـلـيلـيـةـ الـحـدـيـثـ"ـ الـتـيـ تـعـتـبـرـ نـظـرـيـةـ ثـانـيـةـ وـلـكـنـ بـأـدـوـاتـ عـلـمـيـةـ مـخـتـلـفـةـ.

##### 5.2 خـولـهـ طـالـبـ الـإـبـرـاهـيـمـيـ وـكـتـابـهـ مـبـادـيـ فـيـ الـلـسـانـيـاتـ

أـمـاـ خـولـهـ طـالـبـ الـإـبـرـاهـيـمـيـ مـنـ خـلـالـ كـتـابـهـ مـبـادـيـ فـيـ الـلـسـانـيـاتـ،ـ فـكـاتـنـ عـبـارـةـ عنـ مـحاـوـلـةـ تـأـلـيـفـ لـتـقـدـيمـ أـهـمـ الـقـضـاـيـاـ الـمـتـعـلـقـةـ بـالـلـسـانـيـاتـ مـنـذـ ظـهـورـهـاـ عـلـىـ يـدـ "ـدـيـ سـوـسـيـرـ"ـ إـلـىـ الـمـدـارـسـ الـلـسـانـيـاتـ الـغـرـبـيـةـ الـتـلـتـهـ،ـ مـعـ الـوـقـوفـ عـنـدـ الـمـدـرـسـةـ الـخـلـيلـيـةـ الـحـدـيـثـ لـعـبـدـ الـرـحـمـانـ الـحـاجـ صـالـحـ "ـنـحـوـ قـرـاءـةـ جـدـيـدـةـ لـلـتـرـاثـ الـلـغـوـيـ الـعـرـبـيـ الـقـدـيـمـ بـرـؤـيـةـ حـدـيـثـةـ وـبـالـتـالـيـ كـانـتـ وـاـصـفـةـ فـقـطـ لـلـمـنـجـزـ الـلـسـانـيـ الـغـرـبـيـ عـمـومـاـ مـعـ الـاـشـارـةـ إـلـىـ "ـالـنـظـرـيـةـ"ـ الـخـلـيلـيـةـ فـيـ عـمـلـيـةـ اـجـتـارـ فـيـ عـمـومـهـاـ.

##### 5.3 أـحـمـدـ مـوـمـنـ وـكـتـابـهـ الـلـسـانـيـاتـ النـشـأـةـ وـالـتـطـوـرـ

وـهـذـاـ مـاـ يـنـطـقـ أـيـضـاـ عـلـىـ أـحـمـدـ مـوـمـنـ وـتـقـدـيمـهـ لـلـنـظـرـيـةـ الـلـسـانـيـةـ الـحـدـيـثـ مـنـ خـلـالـ كـتـابـهـ "ـالـلـسـانـيـاتـ النـشـأـةـ وـالـتـطـوـرـ"ـ فـكـانـ عـرـضـاـ تـارـيـخـاـ لـلـجـهـودـ الـلـسـانـيـةـ عـبـرـ حـقـبـ تـارـيـخـيـةـ مـخـلـفـةـ،ـ مـقـدـماـ لـأـهـمـ الـمـراـحـلـ الـتـيـ مـرـبـاـهـ الـفـكـرـ الـلـغـوـيـ إـلـىـ أـنـ أـصـبـحـ عـلـىـ مـاـ هـوـ عـلـيـهـ فـيـ الـعـصـرـ الـحـدـيـثـ،ـ دـوـنـ اـعـتـمـادـهـ عـلـىـ الـبـدـاـيـةـ الـفـعـلـيـةـ لـنـشـأـةـ الـكـتـابـةـ الـلـسـانـيـةـ فـيـ الـوـطـنـ الـعـرـبـيـ الـتـيـ بـهـاـ تـصـدـرـ عـدـدـ مـنـ الـدـارـسـيـنـ وـالـبـاحـثـيـنـ الـعـرـبـ لـتـقـدـيمـ الـلـسـانـيـاتـ إـلـىـ الـقـارـئـ الـعـرـبـيـ،ـ إـلـاـ عـلـىـ بـعـضـ الـمـصـادـرـ الـعـرـبـيـةـ الـقـدـيـمـةـ قـبـلـ أـنـ تـصـبـحـ

علمًا قائماً بذاته وعلى مراجع تظهر في مباحث لا تكاد تكون في تخصص اللسانيات فجلها ينضوي في مناهج البحث الحديث والبلاغة والادب، مع العلم أن الاستاذ أحمد مومن لا يبدي أرائه اللسانية باعتباره باحثاً لسانياً جزائرياً فلا نجد إلا ملاحظات مدونة في آخر كل مبحث ، دون إبداء وجهة نظره كباحث لساني عربي وجزائري فلا نجد في كتابه أثراً لمباحث اللساني الجزائري عبد الرحمن الحاج صالح باعتبار علم لسانيات له مجاله ورؤيته.

#### 5.4. أحمد حساني وكتابه مباحث في اللسانيات

أما أحمد حساني في كتابه "مباحث في اللسانيات" فيعلن منذ البداية أن التناول العلمي قد أخذ للظاهرة اللغوية سبيله المنهجي في ظل التحول الذاتي للنظرية اللسانية من خلال دفعها للحركة العلمية بغية تطوير المنوال التحليلي وفق معطيات مستنبطة من الخلفية الفكرية والإجراءات التطبيقية التي على البحث اللساني وهيأت الأرضية لنظرية كانت الرافد المرجعي للنشاط الفكري الإنساني [حساني، 1999، الصفحات 2-3]، أي الوصف المطلق للمنجز اللساني العالمي ابتداء من بانيي وصولاً إلى البنوية الغربية مع عرض لمختلف دراستها لمستويات التحليل اللساني (صوتاً وصراخاً وتركيباً ودلالة) و مدارسها في الدراسات اللسانية بإطلاقه للتعتميم باستعماله أداة التعريف "آل" الدالة على التعتميم والاستغراق.

#### 5.5. الطيب دبة وكتابه مبادئ اللسانيات البنوية دراسة تحليلية ابستيمولوجية

ونخت عميقاً على هذه النماذج المختارة إنه مما يلاحظ على الدكتور الطيب دبة تأكيده لما ذهبنا إليه في تعليقاتنا على النماذج المذكورة سابقاً، حيث نجده يقول في خاتمة آخر وأهم مؤلفاته التي ضمنها مجلماً لأبحاثه في هذا المجال أنه : "لا يمكننا أن نفهم ما تقدمه اللسانيات البنوية من مبادئ ومفاهيم فهما تماماً ولا أن ندرك أبعادها المنهجية ولا أن نحسن استثمارها في بحوثنا إلا إذا انطلقنا - في الإللاع عليها، وفي قراءة نصوصها - من أسسها الإبستيمولوجية التي انبثقت منها ووضعتها في سياق خلفياتها المنهجية التي استندت إليها وتأطرت بإطارها. وفي سياق هذا التحديد يمكننا القول إنه شتان بين قراءة لمفاهيم اللسانيات البنوية تضعها في سياق أسسها الإبستيمولوجية وخلفياتها المنهجية وبين قراءة تعزلها عن تلك الأسس وعن تلك الخلفيات" [دبة، 2019، صفحة 369].

وهذا تعينا على ما قاله في مستهل مؤلفه نفسه: "ولئن كانت اللسانيات قد نالت- عند الغربيين في مراكز البحث ودور الجامعات، بل وفي المدارس والثانويات- حظها من هذه المكانة المرموقة كاملاً غير منقوص فإنها لا تزال، في بلداننا العربية [ومنها الجزائر] في مرحلة تعريفها والاعتراف بوجاهتها إن في مجال الدراسات اللغوية، أو في مجال الدراسات الأدبية والنقدية على الرغم من الكتابات غير القليلة المهمتة بها في نطاق البحث الأكاديمية، والبحوث غير الأكاديمية" [حساني، 1999، صفحة 11].

ثم ما يلتبث أن يعقب الطيب دبة على دوافع هذا الحكم موضحاً ومجملًا لها في ثلاثة أسباب، أهمها حسب رأيي هو: "صعوبة الإدراك والتحصيل في تلقي هذا العلم الحديث الذي تزعم مفاهيمه ونظرياته إلى قدر كبير من التجريد والتعميد باعتبارها تسعى- في كثير منها- إلى صورنة البحث اللغوي والتعامل مع مدونته وفق مبادئ التعميد النموذجي المجرد، و تستهدف، في أبعادها المنهجية، غرضاً شمولياً عاماً يسعى إلى وصف جميع اللغات البشرية متتجاوزاً مراعاة التفاصيل والخصوصيات" [حساني، 1999، صفحة 12] لتنتفق خاتمة كتابه مع الإشكالات التي أثارها في مقدمة مؤلفه نفسه. هناك نماذج أخرى يمكن الاستئناس بها مثل عزالدين صحراوي (عنابة)، مختار زواوي ومحاولاته لقراءة دي سوسيير من جديد، والدكتور درار مكي جامعة تلمسان (عبر مخبره في الصوتيات) 6. خاتمة

ما نتوصل إليه بعد هذا العرض المقتضب لواقع الخلفية الإبستيمية لكتابه اللسانية العربية في الجزائر عموماً، يبدو بأنها لا تزال مطبوعة بالاختلاف والتعدد في أكثر من مستوى، سواء تعلق الأمر بالمصطلحات أو بالنظريات المتبعة، ولعل ذلك الواقع دليل على اضطراب الخلفية المعرفية بسبب عدم تأسيس القراءة اللسانية في الجزائر والذي قدم اللسانيات باعتبارها علمًا جديداً لا باعتبارها مناهج جديدة، مكتفيًا بالنتائج دون المقدمات مع إيهام بالتصادم بين العلم الحديث والموروث اللغوي القديم في كثير من الخطابات العارضة للعلم ومشاريعه، مع سيادة تكرار النموذج التراخي، ودعوى البعض بانت茂ئهم إلى حمولته الثقافية، ومحاولتهم استحضاره بكونه البديل العلمي لما جاءت به اللسانيات الحديثة معرفياً ومنهجياً، وهنا يبدو الفرق بين اصدار أراء لسانية حول المنجز اللسانى والتقديم الفعلى الملمس لنظرية لسانية قائمة بذاتها مختلفة عما هو سائد قبلها.

#### 7. المصادر والمراجع

1. حسانى، أ. (1999). *مباحث في اللسانيات*. الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية.
2. عمر، أ. م. (1987). *براسة الصوت العربي*. القاهرة: عالم الكتب.
3. دبة، ط. (2019). *مبادئ اللسانيات البنوية: دراسة تحليلية إبستيمولوجية*. الأغواط، الجزائر: مطبعة رويفي.
4. حسان، ت. (بلا تاريخ). *مناهج البحث في اللغة*. الدار البيضاء: دار الثقافة.
5. علوى، ح. إ. (2004). *اللسانيات في الثقافة العربية وإشكالات التأقى (اللسانيات التمهيدية نموذجًا)*. مجلة فكر ونقد، 58، 51-60.
6. جغوب، ص. (2012). في نشأة الدرس اللسانى العربي الحديث: قضايا اللسانيات العربية الحديثة بين الأصالة والمعاصرة من خلال كتابات أحمد مختار عمر (رسالة دكتوراه، إشراف: عز الدين صحراوي؛ نقلًا عن فاطمة الهاشمي بکوش). سطيف: قسم اللغة والأدب العربي، كلية الآداب واللغات، جامعة فرhat عباس.
7. عبد الرحمن، ط. (بلا تاريخ). *تجديد المنهج في تقويم التراث*.
8. الكور، ع. ج. (2014، 2 يناير). *البناء التمثولي في تفاسف «طه عبد الرحمن»*. مدونة إكسير. مسترجع من <http://ixiir.com/articles>
9. الحاج صالح، ع. ر. (بلا تاريخ). *النظرية الخالية الحديثة والدراسات اللسانية الحالية في العالم العربي*. في وقائع ندوة تقدم اللسانيات في الأقطار العربية (ط 1). المغرب: دار الفكر العربي الإسلامي.
10. الفاسي الفهري، ع. ق. (1991). *اللسانيات العربية: نماذج للحصيلة ونماذج للآفاق*. في تقدم اللسانيات في الأقطار العربية (ندوة جهوية، أبريل 1987، الرباط). المغرب: دار الغرب الإسلامي.
11. الفاسي الفهري، ع. ق. (1993). *اللسانيات واللغة العربية: نماذج تركيبية ودلالية*. الدار البيضاء: دار توبقال للنشر.
12. الهاشمي بکوش، ف. (بلا تاريخ). *نشأة الدرس اللسانى العربي الحديث: دراسة في النشاط العربي*.
13. وهابي، م. (1999، 5 يونيو). *فقه اللسانيات: أسئلة التأسيس*. جريدة العلم الثقافي، ص 9.
14. الأوراغي، م. (2012). *اللسانيات النسبية وتعليم اللغة العربية*. الرباط: دار الأمان.
15. غلغان، م. (1998). *اللسانيات العربية الحديثة: دراسة نقدية في المصادر والأسس النظرية والمنهجية*. الدار البيضاء، المغرب: عين الشق.
16. غلغان، م. (2006). *اللسانيات في الثقافة العربية الحديثة: حفريات النشأة والتكون*. الدار البيضاء: شركة النشر والتوزيع المدارس.

17. بوفرة، ن. ع. (بلا تاريخ). *الكتاب اللساني العربي: من الرؤية الغربية إلى التأصيل الإسلامي للمنهج، قراءة وصفية في صور النفي ونماذج الصياغة*.

## 9. REFERENCES

1. Hassani, A. (1999). *Studies in linguistics*. Algiers: National Office of University Publications. (in Arabic)
2. Umar, A. M. (1987). *A study of Arabic phonetics*. Cairo: World of Books. (in Arabic)
3. Dabbah, A. T. (2019). *Principles of structural linguistics: An epistemological analytical study*. Laghouat, Algeria: Ruwayghi Printing House. (in Arabic)
4. Hassan, T. (n.d.). *Research methodologies in language*. Casablanca: Dar al-Thaqafah. (in Arabic)
5. Alawi, H. I. (2004). Linguistics in Arab culture and the problem of reception: Introductory linguistics as a model. *Fikr wa Naqd*, 58, 51–60. (in Arabic)
6. Jaghbub, S. (2012). *On the emergence of modern Arabic linguistic studies: Issues of modern Arabic linguistics between authenticity and modernity through the writings of Ahmad Mukhtar Umar* (Doctoral dissertation, supervised by Izz al-Din Sahrawi; cited from Fatima al-Hashimi Bekkouche). Setif: Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Arts and Languages, Ferhat Abbas University. (in Arabic)
7. Abd al-Rahman, T. (n.d.). *Renewing methodology in the evaluation of heritage*. (in Arabic)
8. Al-Kur, A. J. (2014). *The model-based structure in the philosophy of Taha Abd al-Rahman*. Ixiir. Retrieved from <http://ixiir.com/articles> (in Arabic)
9. Al-Hajj Salih, A. R. (n.d.). *The modern Khalilian theory and contemporary linguistic studies in the Arab world*. Morocco: Dar al-Fikr al-Islami. (in Arabic)
10. Al-Fasi Al-Fihri, A. Q. (1991). *Arabic linguistics: Models of achievement and future perspectives*. In Advances in linguistics in the Arab countries (Regional conference, Rabat, April 1987). Rabat: Dar al-Gharb al-Islami. (in Arabic)
11. Al-Fasi Al-Fihri, A. Q. (1993). *Linguistics and the Arabic language: Syntactic and semantic models*. Casablanca: Toubkal Publishing House. (in Arabic)
12. Bekkouche, F. A. (n.d.). *The emergence of modern Arabic linguistic studies: A study of Arab scholarly activity*. (in Arabic)
13. Wahbi, M. (1999, June 5). The jurisprudence of linguistics: Foundational questions. *Al-Alam Cultural Newspaper*, p.9. (in Arabic)

14. Al-Awraghi, M. (2012). *Relative linguistics and the teaching of the Arabic language*. Rabat: Dar al-Aman. (in Arabic)
15. Ghalfan, M. (1998). *Modern Arabic linguistics: A critical study of sources and theoretical and methodological foundations*. Casablanca, Morocco: Ain al-Shaq. (in Arabic)
16. Ghalfan, M. (2006). *Linguistics in modern Arab culture: Archaeology of emergence and formation*. Casablanca: Madaris Publishing and Distribution. (in Arabic)
17. Bouguerra, N. A. (n.d.). *The Arabic linguistic book: From Western perspectives to Islamic methodological grounding*. (in Arabic)